

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa **29.9.2016**

Informácia o Dodatku č. 1 k Zmluve o účelovom úvere č. 0858/14/80100

Predkladateľ:

JUDr. Ivo N e s r o v n a l, v.r.
primátor

Zodpovedný:

Mgr. Martin M a r u š k a, v.r.
riaditeľ magistrátu

Spracovateľ:

Ing. Radoslav K a s a n d e r, v.r.
riaditeľ sekcie financií

Ing. Lucia B e h u l i a k o v á, v.r.
vedúca oddelenia rozpočtu a kontrolingu

Materiál obsahuje:

1. Dôvodová správa
2. Dodatok č.1 k Zmluve o účelovom úvere č. 0858/14/80100
3. Zmluva o účelovom úvere č. 0858/14/80100 zo dňa 26.9.2014

september 2016

Dôvodová správa

Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť viedla rokovania s Československou obchodnou bankou, a.s. z dôvodu refinancovania svojich úverov, ktorej bola aj následná dohoda o znížení úrokovej sadzby pre hlavné mesto.

Dňa 19.7.2016 nám bol elektronicky doručený Dodatok č. 1 k Zmluve o účelovom úvere č. 0858/14/80100 (ďalej len Dodatok č.1) od Československej obchodnej banky, a.s. za účelom aktuálnej úpravy v článku III. (Úročenie a splácanie), kde sa mení odsek 1) a nadobúda nasledujúce znenie: (viď príloha: **Dodatok č. 1**)

Podpísanie Dodatku č. 1 sa uskutočnilo dňa 8.8.2016, čím hlavné mesto dosiahne úsporu a zníženie rozpočtových výdavkov vo výške:

Rok	Úroková marža 0,64 % p.a.	Úroková marža 0,575 % p.a.	Úspora
2016	306 624,66	278 863,68	27 760,98
2017	659 235,05	606 646,08	52 588,97
2018	705 629,35	655 506,47	50 122,88
2019	560 420,26	524 218,65	36 201,61
SPOLU	2 231 909,32	2 065 234,88	166 674,44

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Michalská 18, 815 63 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

(ďalej len „Banka“)

ktorú zastupujú: Ing. Juraj Dulovič
Ing. Tomáš Korauš, PhD.kontaktné miesto: Korporátna pobočka Bratislava
adresa: Nám. SNP 29, 815 63 Bratislava

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

so sídlom: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

IČO: 00 603 481

hlavné mesto Slovenskej republiky, samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky majúci postavenie právnickej osoby

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor

Banka a Klient (ďalej tiež “Zmluvné strany”)
uzavierajú tento**Dodatok č. 1****k Zmluve o účelovom úvere č. 0858/14/80100**

(ďalej len „Dodatok“).

Za účelom aktuálnej úpravy vzájomných záväzkových vzťahov Zmluvných strán vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou o účelovom úvere č. 0858/14/80100 zo dňa 26.09.2014 (ďalej len „Zmluva“) sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:

I.

1) V Článku III. (Úročenie a splácanie) Zmluvy sa mení odsek 1) a nadobúda nasledujúce znenie:

1) Úver je úročený pohyblivou úrokovou sadzbou s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z referenčnej úrokovej sadzby medzibankového peňažného trhu EURIBOR 3-mesačný, vo výške uvedenej v informačnej sieti REUTERS, prípadne v iných informačných médiách, a to dva pracovné dni pred začiatkom príslušného obdobia fixácie, a marže (prirážky) v pevnej výške 0,575 % p.a., ak k príslušnému jednotlivému čerpaniu Úverového limitu došlo v predchádzajúcich obdobiach fixácie, pričom úroková sadzba takýmto spôsobom dohodnutá je v danej výške platná pre aktuálnu výšku čerpania Úverového limitu a pre celé príslušné obdobie fixácie.

Marža vo výške 0,575 % p.a. je platná dňom podpisu tohto Dodatku, a to pre akúkoľvek zvyšnú časť príslušného obdobia fixácie podľa Článku (Úročenie a splácanie) Zmluvy tj. marža (prirážka) v pevnej výške 0,575 % p.a. sa bude uplatňovať odo dňa podpisania tohto Dodatku namiesto doteraz dohodnutej marže (prirážky) v pevnej výške 0,64 % p.a..

II.

1) Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
2) Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni zverejnenia tohto Dodatku podľa § 47a Občianskeho zákonníka v súlade so

zákonem č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.

- 3) Dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží Banka a jeden Klient po podpise oboch Zmluvných strán. Všetky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a uzavierajú Dodatok na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

V prílohe:

Vzor potvrdenia o zverejnení Dodatku

V Bratislave, dňa .2016.

V Bratislave, dňa .2016.

Československá obchodná banka, a.s.

Hlavné mesto Slovenskej republiky

Bratislava

Ing. Juraj Dulovič

Ing. Tomáš Korauš, PhD.

JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor

.....
Banka

.....
Klient

Preukázanie totožnosti podpisujúceho:

Doklad totožnosti: OP/PAS číslo:

.....

Platnosť dokladu totožnosti do:

Preukázanie verifikoval:

dňa:.....

POTVRDENIE

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

so sídlom: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

IČO: 00 603 481

hlavné mesto Slovenskej republiky, samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky majúci postavenie právnickej osoby

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor

týmto potvrdzuje, že

podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení (ďalej len „Zákon“)

dňa

pod reg.č.

zverejnil na

*svojej webovej stránke s označením:.....

*v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR

* v Obchodnom vestníku

- Dodatok č. 1 k Zmluve o účelovom úvere č. **0858/14/80100** zo dňa _____, ktorý uzatvoril s Československou obchodnou bankou, a.s., Michalská 18, 815 63 Bratislava, IČO: 36 854 140.

Klient vyhlasuje, že údaje uvedené v tomto Potvrdení sú pravdivé, aktuálne a úplné a zaväzuje sa udržiavať zverejnenie zmluvy počas doby jej platnosti.

V Bratislave dňa

.....
Klient

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Michalská 18, 815 63 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

(ďalej len „Banka“)

ktorú zastupujú: JUDr. Ľuboš Ondrejko, vrchný riaditeľ a člen predstavenstva
Ing. Tomáš Korauš, PhD., expert pre oblasť korporátneho bankovníctva

kontaktné miesto: Korporátna pobočka Bratislava

adresa: Nám. SNP 29, 815 63 Bratislava

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

so sídlom: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

IČO: 00 603 481

hlavné mesto Slovenskej republiky, samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky majúci postavenie právnickej osoby

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“)
uzavierajú podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení túto
Zmluvu o účelovom úvere č. 0858/14/80100
(ďalej len „Zmluva“).

Súčasťou Zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky Banky (ďalej len „Obchodné podmienky Banky“). Odlišné ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred znením týchto Obchodných podmienok Banky. Podpisom Zmluvy Klient potvrdzuje a vyhlasuje, že sa oboznámil s Obchodnými podmienkami Banky.

Článok I.**Výška a účel úveru**

Banka poskytne Klientovi peňažné prostriedky formou účelového úveru do výšky úverového limitu =88.311.500,-EUR (ďalej len „Úverový limit“). Úver môže byť čerpaný v súlade s účelom dohodnutým v Zmluve podľa dohody medzi Bankou a Klientom, nie však dlhšie ako do 26.09.2015. Banka poskytuje úver Klientovi na refinancovanie existujúceho úveru poskytnutého Bankou a Slovenskou sporiteľňou, a.s. so sídlom: Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00 151 653 (ďalej len „Slovenská sporiteľňa“) podľa Zmluvy o syndikovanom úvere č. 43/0092/CC/2011 a refinancovanie úveru poskytnutého Prima bankou Slovensko, a.s. so sídlom: Hodžova 11, 010 11 Žilina, IČO: 31 575 951 (ďalej len „Prima banka“).

Článok II.**Podmienky čerpania úveru**

- 1) Peňažné prostriedky z úveru alebo ich časť až do výšky Úverového limitu môžu byť čerpané, ak Banka dostane od Klienta najneskôr 1 pracovný deň pred pracovným dňom očakávaného čerpania písomnú žiadosť na čerpanie úveru, ktorá bude obsahovať minimálne dátum čerpania, sumu a číslo účtu, na ktorý majú byť prevedené načerpané prostriedky v zmysle článku I. tejto Zmluvy a ak:

- a) bola Zmluva Klientom riadne podpísaná a Banka obdržala všetky zmluvne dohodnuté podklady a dokumenty v zmysle Prílohy č. 1 a boli v dohodnutých dňoch splatnosti zaplatené všetky poplatky stanovené Zmluvou,
 - b) nenastalo porušenie povinností alebo nenastala skutočnosť alebo zmena špecifikovaná v Článku Oprávnenia Banky, ods. 1) Zmluvy, pričom každým čerpaním úveru Klient zároveň potvrdzuje, že ku dňu čerpania nenastala niektorá zo skutočností alebo nedošlo k prípadu porušenia povinností či k zmene podmienok, za ktorých bola Zmluva uzatvorená, podľa Článku Oprávnenia Banky, ods. 1) Zmluvy,
 - c) bolo predložené potvrdenie preukazujúce zverejnenie Zmluvy v súlade s § 5a) zákona 211/2000 Z.z. o verejnom prístupe k informáciám,
 - d) bolo predložené rozhodnutie mestského zastupiteľstva so súhlasom s poskytnutím a štruktúrou predmetného financovania.
- 2) Úver bude čerpaný formou prevodu z úverového účtu Klienta:
- a) v prospech účtu uvedeného v písomnej žiadosti o čerpanie vedenom v Slovenskej sporiteľni v prípade refinancovania úveru poskytnutého Bankou a Slovenskou sporiteľňou,
 - b) v prospech účtu uvedeného v písomnej žiadosti o čerpanie vedenom v Prima banke v prípade refinancovania úveru poskytnutého Prima bankou.
- 3) Banka bude vystavovať výpisy z úverového účtu a zasielať ich Klientovi spôsobom dohodnutým pre odovzdávanie výpisov z Účtu ako je definovaný v Článku Úročenie a splácanie, ods. 6) Zmluvy.
- 4) Banka neumožní Klientovi čerpanie úveru v prípade, ak všetky vyššie uvedené podmienky nebudú splnené, iba ak by Banka výnimočne nepovažovala splnenie niektorej z podmienok v okamihu čerpania úveru za nevyhnutné, pričom Klient je povinný bezodkladne zabezpečiť dodatočné splnenie príslušnej podmienky. Banka posudzuje účelovosť každého čiastkového čerpania úveru samostatne a je oprávnená odmietnuť každé čerpanie, ktoré nebude riadne preukázané a Bankou odsúhlasené alebo kde vzniknú pochybnosti o účelovosti požadovaného – alebo ktoréhokoľvek predošlého - čerpania úveru podľa podmienok Zmluvy.

Článok III. Úročenie a splácanie

- 1) Úver je úročený pohyblivou úrokovou sadzbou s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z referenčnej úrokovej sadzby medzibankového peňažného trhu EURIBOR 3-mesačný, vo výške uvedenej v informačnej sieti REUTERS, prípadne v iných informačných médiách, a to:
 - a) dva pracovné dni pred dňom príslušného jednotlivého čerpania Úverového limitu, a marže (prirážky) v pevnej výške 0,64 % p.a., ak k príslušnému jednotlivému čerpaniu Úverového limitu došlo v príslušnom období fixácie, pričom úroková sadzba takýmto spôsobom dohodnutá je v danej výške platná pre príslušné jednotlivé čerpanie Úverového limitu a pre zvyšnú časť príslušného obdobia fixácie;
 - b) dva pracovné dni pred začiatkom príslušného obdobia fixácie, a marže (prirážky) v pevnej výške 0,64 % p.a., ak k príslušnému jednotlivému čerpaniu Úverového limitu došlo v predchádzajúcich obdobiach fixácie, pričom úroková sadzba takýmto spôsobom dohodnutá je v danej výške platná pre aktuálnu výšku čerpania Úverového limitu a pre celé príslušné obdobie fixácie.
- 2) Prvé obdobie fixácie začína dňom prvého čerpania peňažných prostriedkov z úveru a končí v deň predchádzajúci poslednému pracovnému dňu kalendárneho štvrtroka, v ktorom nastal deň prvého čerpania peňažných prostriedkov z úveru. Prvým dňom po skončení prvého obdobia fixácie začínajú plynúť ďalšie štvrtročné obdobia fixácie, ktoré začínajú vždy prvým dňom po skončení predchádzajúceho obdobia fixácie a končiace v deň predchádzajúci poslednému pracovnému dňu nasledujúceho kalendárneho štvrtroka. Posledné obdobie fixácie končí dňom predchádzajúcim dňu konečnej splatnosti úveru. Výpočet úrokov uskutočňuje Banka na báze rok s 360 dňami a mesiac so skutočným počtom kalendárnych dní. Úrok vypočítaný Bankou v súlade s vyššie

- uvedenými pravidlami sa Klient zaväzuje platiť posledný pracovný deň kalendárneho štvrt'roka a v deň konečnej splatnosti úveru. Frekvenciu platenia úrokov je možné meniť na základe dohody medzi Zmluvnými stranami formou dodatku k tejto Zmluve.
- 3) Klient sa zaväzuje, že z čiastok, so splatením ktorých je v omeškani, najmä pokiaľ ide o splácanie istiny, úhrady úrokov, úhrady poplatkov, alebo o plnenie akéhokoľvek iného peňažného záväzku podľa Zmluvy, uhradí Banke okrem úroku dohodnutého v ods. 1) tohto Článku Zmluvy aj úrok z omeškania. Zmluvné strany sa dohodli na úroku z omeškania v pevnej výške 10 % p.a.. Úroky podľa ods. 1) tohto Článku Zmluvy a peňažné záväzky podľa Článku Poplatky, odmeny a provízie Zmluvy neuhradené v dňoch ich splatnosti bude Banka kapitalizovať, t.j. pripisovať k čiastkam skôr splatným a doposiaľ neuhradeným a ďalej úročiť dohodnutou úrokovou sadzbou a sadzbou úroku z omeškania. Úrok z omeškania je splatný ihneď.
 - 4) Poskytnuté peňažné prostriedky sa Klient zaväzuje vrátiť v splátkach vo výške minimálne =1.000.000,-EUR za kalendárny rok, počnúc rokom nasledujúcim po roku podpisu Zmluvy. Deň konečnej splatnosti úveru je deň 26.9.2019. Splátky istiny je možné meniť na základe dohody medzi Zmluvnými stranami formou dodatku k tejto Zmluve.
 - 5) Klient môže splatiť istinu úveru aj skôr, a to mimoriadnymi splátkami v maximálnej súhrnnej výške =4.000.000,-EUR za kalendárny rok, za predpokladu písomného oznámenia zaslaného Banke najmenej 4 pracovné dni pred dňom požadovanej splátky, pričom Banka nie je oprávnená účtovať Klientovi poplatok za takéto mimoriadne splátky úveru.
 - 6) Akékoľvek peňažné čiastky splatné podľa Zmluvy sa zaväzuje Klient zaplatiť v deň ich splatnosti. Klient sa zaväzuje vytvárať k dňom splatnosti dostatočné peňažné krytie na účte Klienta, IBAN: SK287500000000025828023 (účet číslo 80100044), vedeného Bankou (ďalej len „Účet“). Zmluvné strany sa dohodli na spôsobe úhrady všetkých pohľadávok Banky (vrátane poplatkov, odmien a provízií) tak, že Banka je oprávnená inkasovať z Účtu príslušné čiastky pohľadávok voči Klientovi vyplývajúce z Zmluvy, a pre prípad, že peňažné prostriedky vedené na tomto Účte v deň splatnosti nebudú postačovať k úhrade splatnej čiastky, je Banka oprávnená inkasovať príslušnú čiastku z ktoréhokoľvek ďalšieho účtu Klienta vedeného Bankou. V prípade, že v deň splatnosti Klient neuhradí akúkoľvek splatnú čiastku podľa Zmluvy v plnej výške, Zmluvné strany sa dohodli, že Banka je oprávnená určiť k úhrade akých častí splatných pohľadávok Banky bude čiastočná splátka použitá.
 - 7) V prípadoch neuvedených v odseku 5) tohto Článku Zmluvy Klient môže predčasne splatiť svoj dlh (úver) alebo jeho časť na základe písomnej žiadosti na vykonanie predčasnej splátky. Žiadosť o predčasnú splátku úveru musí byť doručená najmenej 15 pracovných dní pred dňom platby úrokov z úveru. Na základe písomnej žiadosti na vykonanie predčasného splatenia úveru zaslanej 15 pracovných dní pred dňom platby úrokov úveru Banka nebude oprávnená požadovať poplatok za predčasné splatenie.. Predčasne splatený úver nemôže byť opätovne čerpaný.
 - 8) Ak nie je možné stanoviť spôsobom uvedeným v ods. 1) tohto Článku Zmluvy úrokovú sadzbu z dôvodu neuvedenia referenčnej úrokovej sadzby v informačných médiách, Zmluvné strany sa dohodli na úrokovej sadzbe s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z priemeru kotácií (zistených Bankou) na medzibankovom peňažnom trhu minimálne troch referenčných bánk, a to vždy dva pracovné dni pred prvým dňom príslušného obdobia fixácie, a marže (prirážky) v pevnej výške uvedenej v ods. 1) tohto Článku Zmluvy. Ak nie je možné stanoviť úrokovú sadzbu ani týmto spôsobom z dôvodu nekótovania na medzibankovom peňažnom trhu, Zmluvné strany sa dohodli na úrokovej sadzbe s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z úrokovej sadzby vo výške kótovanej Bankou a marže (prirážky) v pevnej výške uvedenej v ods. 1) tohto Článku Zmluvy, pričom sa Klient zaväzuje uhradiť Banke úrok vypočítaný na základe takto stanovenej úrokovej sadzby, alebo predčasne splatiť svoje záväzky z poskytnutého úveru, a to do 30 dní odo dňa doručenia oznámenia Banky o výške stanovenej úrokovej sadzby (pričom v takom prípade potom pre obdobie až do predčasného splatenia úveru platí úroková sadzba stanovená kotáciou Banky).
 - 9) Zmena kalendára splácania istiny a platby úrokov je možnosť zmeniť na základe dohody formou dodatku k uzatvorenej úverovej zmluve.

Článok IV.
Poplatky, odmeny a provízie

- 1) Klient sa zaväzuje uhradiť Banke jednorazový spracovateľský poplatok za spracovanie Zmluvy a vyhodnotenie podkladov k nej vo výške =5.000,-EUR. Zmluvné strany sa dohodli na splatnosti poplatku do 20 pracovných dní od podpisu Zmluvy.
- 2) Banka je oprávnená účtovať Klientovi aj ďalšie poplatky a odmeny v súlade s platným Sadzobníkom Banky.

Článok V.
Zabezpečenie

Peňažné prostriedky do výšky Úverového limitu budú poskytnuté bez zabezpečenia.

Článok VI.
Vyhlasenie

Klient týmto vyhlasuje, že:

- a) je právnickou osobou existujúcou podľa práva Slovenskej republiky ako samostatný a správny celok Slovenskej republiky,
- b) mestské zastupiteľstvo dalo súhlas s uzatvorením Zmluvy na svojom zasadnutí dňa 25.9.2014,
- c) plnenie povinností a záväzkov Klienta vyplývajúcich zo Zmluvy nie je v rozpore s jeho inými povinnosťami zákonnými alebo zmluvnými,
- d) nemá osobitný vzťah k Banke podľa príslušných ustanovení § 35 zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení a že údaje poskytnuté Banke o tejto skutočnosti sú pravdivé a úplné,
- e) nemá žiadne záväzky po lehote splatnosti voči svojim veriteľom, prípadne iným subjektom, ktoré by jednotlivo alebo kumulatívne preyšovali sumu 20% bežných príjmov uvedených v najaktuálnejšom záverečnom účte Klienta vyhotoveného v zmysle §16 zákona č. 583/2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Záverečný účet**“),
- f) nie je mu známe, že okrem súdnych sporov uvedených v Prílohe č. 2 by proti nemu bolo vedené alebo mu hrozilo súdne, rozhodcovské, alebo iné konanie, ktorého hodnota sporu by preyšovala sumu 10% bežných príjmov uvedených v najaktuálnejšom Záverečnom účte, alebo voči tretím osobám, za ktoré Klient poskytol akékoľvek zabezpečenie ich záväzkov.

Článok VII.
Záväzky

Klient sa po celú dobu trvania úverového vzťahu vyplývajúceho zo Zmluvy, teda až do úplného splnenia všetkých záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy zaväzuje, že:

- a) zabezpečí rovnaké a spravodlivé postavenie Banky so svojimi veriteľmi, ktorí nie sú uprednostnení zo zákona, hlavne nebude uprednostňovať platby v prospech ostatných veriteľov pred platením záväzkov Banke a neposkytne žiadnemu z veriteľov výhodnejšie práva a zabezpečenie oproti tomu, ktoré bolo poskytnuté Banke podľa Zmluvy,
- b) nebude používať peňažné prostriedky čerpané úverom na iný účel než uvedený v Zmluve,
- c) bude predkladať Banke dokumenty a výkazy v rozsahu a lehotách špecifikovaných v Prílohe č. 1 Zmluvy (ďalej len „**Dokumenty**“),
- d) v prípade prijatia nového právneho predpisu alebo zmeny doterajších právnych predpisov, ktoré budú pre Banku predstavovať pri ďalšom trvaní úverového vzťahu podľa Zmluvy (i) zvýšené alebo dodatočné náklady (ii) zníženie miery návratnosti peňažných prostriedkov poskytnutých na základe Zmluvy (iii) zníženie akejkoľvek čiastky splatnej podľa Zmluvy, to

- všetko oproti stavu ku dňu podpisu Zmluvy, Klient sa zaväzuje uhradiť Banke takto zvýšené náklady alebo čiastky v lehote 90 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Banky Klientovi, v ktorej budú špecifikované tieto zvýšené náklady a čiastky alebo v rovnakej lehote predčasne splatí svoje záväzky vyplývajúce z poskytnutého úveru na základe Zmluvy, pričom lehota 90 dní môže byť predĺžená po dohode Zmluvných strán na základe žiadosti Klienta,
- e) bude Banku neodkladne informovať písomnou formou o skutočnostiach ohrozujúcich plnenie zmluvných záväzkov Klienta, najmä o súdnych, rozhodcovských či iných konaniach, ktorých výsledky by mohli mať negatívny vplyv na jeho schopnosť splniť alebo dodržať záväzky vyplývajúce zo Zmluvy, pričom Zmluvné strany za negatívny vplyv považujú skutočnosti z ktorých by vyplýval záväzok Klienta na úhradu sumy resp. strata príjmov prevyšujúcich 10% bežných príjmov uvedených v najaktuálnejšom Záverečnom účte,
 - f) bude Banku informovať písomnou formou o organizačných a právnych zmenách a ďalších zmenách, ktoré môžu ohroziť včasné splatenie podľa Zmluvy, a to v časovom predstihu, pokiaľ sú Klientovi tieto zmeny vopred známe,
 - g) zriadi a bude udržiavať v platnosti poistenie ohľadne svojho majetku minimálne vo forme a rozsahu v akom je majetok poistený v čase podpisu tejto Zmluvy; pričom bude Banke preukazovať zaplatenie poistného za každé poistné obdobie nepretržite až do splatenia všetkých peňažných záväzkov voči Banke,
 - h) najneskôr do 6 mesiacov odo dňa podpisu Zmluvy presmeruje a bude realizovať výlučne cez účty vedené Bankou 90 % platobného styku, vrátane svojich rozpočtových organizácií, a svojich príspevkových organizácií, ktorým v Banke zriadi účet.
 - i) bude Banke poskytovať informácie o zmenách v schválenom rozpočte vrátane schválení v mestskom zastupiteľstve.

Článok VIII. **Oprávnenia Banky**

- 1) Banka je oprávnená urobiť jedno alebo viac opatrení uvedených v ods. 3) tohto Článku Zmluvy, ak dôjde k porušeniu niektorej z nasledujúcich povinností a/alebo nastane niektorá z nasledujúcich skutočností a/alebo dôjde k nasledovným zmenám podmienok, za ktorých bola Zmluva uzavretá:
 - a) Podmienky, ktoré sú dohodnuté pre čerpanie úveru sú následne porušené alebo nie sú dodržané.
 - b) Klient je v omeškaní so splatením akejkoľvek dlžnej a splatnej čiastky vyplývajúcej zo Zmluvy alebo z akýchkoľvek iných zmlúv uzatvorených s Bankou alebo je v omeškaní s plnením peňažných záväzkov vyplývajúcich z akýchkoľvek iných zmlúv uzavretých s Bankou, ibaže by omeškanie Klienta bolo spôsobené technickou poruchou na strane Banky.
 - c) Vyhlásenia uvedené v Článku Vyhlásenie Zmluvy a/alebo predložené Dokumenty sa ukážu ako nepravdivé, neúplné alebo nepresné.
 - d) Klient neplní akýkoľvek záväzok uvedený v Článku Záväzky Zmluvy, pričom u záväzkov podľa písm. c) ide o porušenie opakované a / alebo toto porušenie trvá po dobu dlhšiu ako 20 dní od momentu, kedy Banka Klienta k plneniu porušovaných záväzkov písomne vyzvala.
 - e) Dôjde ku skutočnosti alebo k súhrnu skutočností, ktoré znamenajú podstatnú zmenu podmienok, za ktorých bola Zmluva uzavretá (najmä zmena stavu popísaného vyhláseniami Klienta uvedenými v Článku Vyhlásenie Zmluvy), a/alebo podstatné zhoršenie ekonomickej a finančnej situácie Klienta vyplývajúce z vyhodnotenia Dokumentov odovzdávaných Klientom Banke a ktoré podľa odôvodneného názoru Banky môžu mať podstatný negatívny dopad na finančnú situáciu Klienta, čím dôjde k vážnemu ohrozeniu splatenia ktorejkoľvek čiastky splatnej podľa Zmluvy v dohodnutom termíne.
 - f) Peňažné prostriedky na účte, resp. na účtoch Klienta vedeného, resp. vedených v Banke sú predmetom exekúcie alebo sa nehnuteľný alebo iný majetok Klienta stane predmetom verejnej dražby alebo exekúcie, pričom hodnota majetku, ktorý je predmetom exekúcie alebo dražby presiahne =20.000.000,-EUR.
 - g) Voči osobe, ktorú Klient ovláda, alebo subjektu, ktorého záväzky Klient zabezpečuje, je vedené konanie o konkurze, reštrukturalizácii, alebo bolo rozhodnuté o likvidácii.

- h) Klient bez predchádzajúcej písomnej dohody s Bankou založil svoj majetok v prospech tretích osôb a / alebo umožnil na svojom majetku vznik záložných práv v prospech tretích osôb, okrem majetku, ktorý bol zverený do správy jednotlivým mestským časťam Bratislavy.
- i) Klient, alebo osoba ktorú Klient ovláda sa dostane do omeškania s plnením svojich zákonných či zmluvných záväzkov voči svojim veriteľom, štátu, prípadne iným subjektom, pričom toto omeškanie bude jednotlivo alebo kumulatívne prevyšovať sumu 20% bežných príjmov uvedených v najaktuálnejšom Záverečnom účte.
- j) Klient bez predchádzajúcej písomnej dohody s Bankou vstúpil do úverového alebo obdobného vzťahu s inou bankou alebo peňažným ústavom alebo iným subjektom ako dlžník prijímajúci prostriedky (netýka sa vzťahov do súhrnnej výšky záväzkov Klienta =2.000.000,-EUR).
- k) Klient bez predchádzajúcej písomnej dohody s Bankou predal, previedol, vložil do majetku iných obchodných spoločností alebo sa inak zbavil podstatnej časti svojho majetku jednotlivo vo výške presahujúcej =30.000.000,-EUR či v súhrnnej výške za kalendárny rok presahujúci =30.000.000,-EUR (netýka sa obežných aktív v účtovnom pojatí podľa všeobecne záväzných predpisov za podmienok bežných v obchodnom styku).
- l) Klient sa bez predchádzajúcej písomnej informácie zaslanej Banke stal ovládajúcou osobou inej spoločnosti.
- m) Klient do 30 kalendárnych dní odo dňa čerpania úveru za účelom splatenia úveru v Slovenskej sporiteľni nepredložil potvrdenie zo Slovenskej sporiteľne o úplnom splatení refinancovaného úveru.
- n) Klient do 30 kalendárnych dní odo dňa čerpania úveru za účelom splatenia úveru v Prima banke nepredložil potvrdenie z Prima banky o úplnom splatení refinancovaného úveru.
- 2) V prípade, že dôjde k porušeniu povinností Klienta alebo nastane niektorá zo skutočností uvedených v ods. 1) tohto Článku Zmluvy a Banka bude takéto porušenie povinností alebo takúto skutočnosť považovať za dôvod k uskutočneniu oprávnení Banky podľa ods. 3) tohto Článku Zmluvy, je Banka povinná pred uskutočnením týchto oprávnení zaslať Klientovi písomné upozornenie, v ktorom mu poskytne primeranú lehotu k vysvetleniu alebo odstráneniu nedostatkov. Táto lehota bude minimálne 20 pracovných dní od preukázateľného doručenia upozornenia Banky Klientovi. Do doby splnenia tejto povinnosti Banky a pred konečným uplynutím lehoty stanovenej v upozornení Banky nie je Banka oprávnená prijať opatrenia podľa ods. 3) tohto Článku Zmluvy.
- 3) Banka je oprávnená potom, ako dôjde k prípadu porušenia povinností Klienta alebo nastane niektorá zo skutočností podľa ods. 1) tohto Článku Zmluvy a po konečnom uplynutí lehoty stanovenej v upozornení zaslanom Klientovi podľa ods. 2) tohto Článku Zmluvy, ktorá nebude kratšia ako lehota uvedená v ods. 7) tohto Článku a počas ktorej budú Zmluvné strany v dobrej viere rokovať o oznámenom porušení v záujme jeho nápravy, o čom na požiadanie Klienta bude spísaný zápis z takéhoto rokovania:
- obmedziť alebo zastaviť čerpanie úveru,
 - písomne vyhlásiť, že všetky pohľadávky Banky z poskytnutého úveru alebo ich časť sa stávajú splatnými, pričom Klient je povinný uhradiť svoje záväzky voči Banke ku dňu uvedenému vo vyhlásení,
 - s prihliadnutím k závažnosti skutočností, ktoré nastali alebo prípadom porušenia či zmien podmienok, za ktorých bola Zmluva uzatvorená, vykonať blokáciu všetkých účtov Klienta vedených Bankou (najmä nevykonávať Klientove platobné príkazy a nevyplácať hotovosť) ešte pred dňom splatnosti záväzkov Klienta, ktorých splácanie je ohrozené a zostatky účtov a dochádzajúce úhrady použiť na splatenie týchto záväzkov Klienta a / alebo na vytvorenie peňažného krytia na účte Banky ako peňažnej istoty - kaucie na úhradu v budúcnosti splatných záväzkov Klienta vyplývajúcich zo Zmluvy, a to do výšky týchto záväzkov Klienta, pričom v takomto prípade Banka nezodpovedá za škody, ktoré môžu Klientovi vzniknúť v dôsledku použitia jeho peňažných prostriedkov na splatenie vyššie uvedených záväzkov, pričom právo Banky podľa tohto bodu c) môže byť použité len za predpokladu, že Banka pristúpila k uplatneniu svojho práva podľa písm. b) tohto bodu 3 vyššie.
- 4) Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že v prípade preukázania nepravdivosti údajov poskytnutých Klientom Banke podľa písm. d) Článku Vyhlásenie Zmluvy, sa podľa príslušných ustanovení zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení všetky pohľadávky Banky zo

- 5) Oprávnenia uvedené v tomto Článku nevylučujú ani neobmedzujú použitie ďalších oprávnení, ktoré Banke prináležia podľa všeobecne záväzných právnych predpisov alebo iného zmluvného vzťahu s Klientom.
- 6) Zmluvné strany sa dohodli, že ak je Klient v omeškaní so splnením čo len časti svojho peňažného záväzku voči Banke, môže Banka svoju pohľadávku zodpovedajúcu tomuto peňažnému záväzku postúpiť písomnou zmluvou inej osobe, a to aj osobe, ktorá nie je bankou (ďalej len "postupník"). Zmluvné strany sa taktiež dohodli, že Banka môže postupníkovi poskytnúť informáciu a doklady, ktoré sú inak predmetom bankového tajomstva a ktoré by mohli obsahovať osobné údaje alebo údaje, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva Klienta, pokiaľ sa tieto týkajú postupovanej pohľadávky alebo súvisia s jej existenciou alebo s jej vymáhaním.
- 7) Ak dôjde k uplatneniu ktorejkoľvek zo sankcií, pokút, Banka vopred písomne upozorní Klienta na skutočnosť, že došlo k porušeniu dohodnutých podmienok a poskytne minimálne 10 pracovných dní na nápravu počas ktorých nebude predmetné sankcie Banka vyžadovať.

Článok IX. **Záverečné ustanovenia**

- 1) Práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce z tejto Zmluvy, jej dodatkov alebo vzniknuté na základe iných právnych úkonov alebo právnych skutočností s touto Zmluvou súvisiacich sa spravujú, posudzujú a rozhodujú na základe príslušných ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR, pokiaľ z iných právnych úkonov súvisiacich s touto Zmluvou výslovne nevyplýva niečo iné.
- 2) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Zmluvy nebudú dotknuté jej ostatné ustanovenia. Jej účinky nastávajú dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 47a Občianskeho zákonníka v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov. Zmluva môže byť menená alebo dopĺňovaná iba na základe dohody Zmluvných strán formou písomného dodatku.
- 3) Klient týmto poskytuje Banke súhlas (i) s použitím pohľadávky, ktorá Banke vznikne v zmysle tejto Zmluvy (ďalej len „Pohľadávka“), ako zábezpeky v operáciách menovej politiky Národnej banky Slovenska (ďalej aj „NBS“) v zmysle Rozhodnutia NBS zo dňa 16. Decembra 2008 o vykonávaní operácií menovej politiky po vstupe Slovenskej republiky do eurozóny, (ii) s prípadným postúpením Pohľadávky resp. so zabezpečovacím prevodom Pohľadávky na NBS, (iii) so sprístupnením NBS informácií, ktoré sú predmetom bankového, služobného, obchodného alebo iného tajomstva alebo ktoré boli alebo budú Klientom označené za dôverné a ktoré súvisia s úverovým vzťahom založeným touto Zmluvou.
- 4) Zmluva bola vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden prevezme Klient a dva Banka. Všetky rovnopisy Zmluvy majú právnu silu originálu.
- 5) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Zmluvy sa zhodli na jej obsahu vo všetkých bodoch a Zmluvu uzavierajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

V prílohe:

- Príloha č. 1 - Predkladanie Dokumentov
- Príloha č. 2 – Zoznam súdnych sporov
- Príloha č. 3 - Potvrdenie

V Bratislave, dňa 26.9.2014.

Československá obchodná banka, a.s.

JUDr. Ľuboš Ondrejko Ing. Tomáš Korauš, PhD.

V Bratislave, dňa 26.9.2014.

**Hlavné mesto Slovenskej republiky
Bratislava**

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor

/ Banka

Klient /

Overenie podpisu/totožnosti:

Mestské zastupiteľstvo rozhodlo o uzatvorení Zmluvy na svojom zasadnutí dňa 25.9.2014. Klient zároveň týmto vyhlásením v zmysle ustanovenia § 11 zák. č. 369/1990 Z.z. o obecnom zriadení v platnom znení potvrdzuje splnenie podmienok požadovaných právnymi predpismi pre platné prijatie úveru podľa Zmluvy.

**Hlavné mesto Slovenskej republiky
Bratislava**

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor

Overenie podpisu/totožnosti:

Predkladanie Dokumentov

A) Klient sa zaväzuje v zmysle Článku Záväzky písm. c) Zmluvy pravidelne predkladať:

- **štvrt'ročne**, najneskôr do 40. dňa nasledujúceho štvrt'roka:
 - vyhlásenie o plnení rozpočtu a finančných ukazovateľov
 - súvahu podľa platných účtovných predpisov
 - zoznam bankových úverov a iných finančných záväzkov vrátane splátkových plánov

- **ročne**, najneskôr do 30. dňa po schválení mestským zastupiteľstvom:
 - správu audítora
 - správu hlavného kontrolóra
 - návrh a schválenie Záverečného účtu

- **ročne**, najneskôr do 5. dňa po schválení mestským zastupiteľstvom:
 - rozpočet na príslušné obdobie

POTVRDENIE

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

so sídlom: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

IČO: 00 603 481

hlavné mesto Slovenskej republiky, samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky majúci postavenie právnickej osoby (ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor

týmto potvrdzuje, že

podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení (ďalej len „Zákon“)

dňa
pod reg.č.

zverejnil na

*svojej webom sídle s označením:.....

*v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR

* v Obchodnom vestníku

- Zmluvu o účelovom úvere č. **0858/14/80100** zo dňa , ktorú uzatvoril s Československou obchodnou bankou, a.s., Michalská 18, 815 63 Bratislava, IČO: 36 854 140.

Klient vyhlasuje, že údaje uvedené v tomto Potvrdení sú pravdivé, aktuálne a úplné a zaväzuje sa udržiavať zverejnenie zmluvy počas doby jej platnosti.

V Bratislave dňa

.....
Klient